



## MANUAL

### REQUISITOS DE BIOSEGURIDAD PARA CONTRATISTAS

Código .....S2-m01  
 Revisión..... 2020a  
 Responsable del Documento ..... Gerencia de SSMS YPFB TR  
 Aprobación..... Gerencia General YPFB TS

Según corresponda:		Según Contrato OM&A(*)		YPFB TRANSIERRA S.A.	
<b>Elaboración</b> <b>APROBADO POR</b> <b>CORREO</b> <b>ELECTRONICO EN</b> <b>FECHA 22.10.2020</b>		<b>Revisión</b> <b>APROBADO POR</b> <b>CORREO</b> <b>ELECTRONICO EN</b> <b>FECHA 22.10.2020</b>		<b>Revisión TS</b> <b>APROBADO POR CORREO</b> <b>ELECTRONICO EN</b> <b>FECHA 23.10.2020</b>	
Nombre: Walter Nogales Cargo: Jefe de Salud y Seguridad Fecha:		Nombre: Marcelo Márquez Cargo: Gerente de SSMS Fecha:		<b>Aprobación</b> <b>APROBADO POR CORREO</b> <b>ELECTRONICO EN FECHA</b> <b>2323.10.2020</b>  Nombre: Gonzalo Arano Cargo: Gerente General Fecha:	



## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

<b>S2-m01</b>	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 1/ 16
---------------	----------------	--------------------------	---------------

Revisión	Fecha	Descripción
2020	23.10.2020	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se modificó el punto 2. Objetivo</li> <li>▪ Se actualizaron las Definiciones y Siglas (Punto 6)</li> <li>▪ Revisión y actualización del punto 9. Requisitos de Bioseguridad</li> <li>▪ Actualización de los Teléfonos de Contacto del S2-m01.A</li> <li>▪ Se modificó el formulario S2-m01.1</li> </ul>

### ÍNDICE

### PÁG.

<b>1. ANTECEDENTES.....</b>	<b>2</b>
<b>2. OBJETIVO.....</b>	<b>2</b>
<b>3. ALCANCE .....</b>	<b>2</b>
<b>4. MARCO LEGAL Y REGLAMENTACION APLICABLE.....</b>	<b>2</b>
<b>5. VIGENCIA.....</b>	<b>3</b>
<b>6. DEFINICIONES Y SIGLAS .....</b>	<b>3</b>
<b>7. SIGLAS .....</b>	<b>3</b>
<b>8. RESPONSABILIDADES.....</b>	<b>4</b>
<b>9. REQUISITOS DE BIOSEGURIDAD .....</b>	<b>4</b>
<b>10. APLICACIÓN DE PRUEBAS COVID-19 .....</b>	<b>12</b>
<b>11. ÁREA DE TRABAJO INFECTADA.....</b>	<b>13</b>
<b>12. DECLARATORIA DE EMERGENCIA .....</b>	<b>14</b>
<b>13. REGISTROS.....</b>	<b>15</b>
<b>14. INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA .....</b>	<b>15</b>



## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

S2-m01	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 2/ 16
--------	----------------	--------------------------	---------------

### 1. ANTECEDENTES

Los coronavirus (CoV) son una gran familia de virus que causan enfermedades que van desde el resfriado común hasta enfermedades más graves. La epidemia denominada COVID-19 fue declarada por la OMS una emergencia de salud pública de preocupación internacional el 30 de enero de 2020.

El Director General de la Organización Mundial de la Salud (OMS), Tedros Adhanom Ghebreyesus, anunció el 11 de marzo de 2020 que la nueva enfermedad por el SARS COV-2 (COVID-19) puede caracterizarse como una pandemia, lo que significa que la epidemia se ha extendido por varios países, continentes o todo el mundo, y que afecta a un gran número de personas.

Bolivia se ha visto afectada por la pandemia (COVID-19) causada por el coronavirus 2 del síndrome respiratorio agudo grave (SARS COV-2), a partir de la identificación de los dos primeros casos el 10 de marzo de 2020. Posteriormente, el 12 de marzo de 2020 el gobierno nacional anunció las primeras medidas, declarándose Estado de emergencia sanitaria por COVID-19, entre estas la determinación de estado de emergencia nacional y el establecimiento de cuarentenas en diversos grados.

Ante esta situación, YPFB Transierra S.A. inició el proceso de incorporación de distintas medidas de Bioseguridad para su personal e instalaciones, correspondiendo posteriormente incluir medidas para sus contratistas.

### 2. OBJETIVO

Establecer los requerimientos mínimos de bioseguridad para empresas contratistas y sub contratistas que ejecuten servicios a YPFB Transierra S.A. priorizando la:

- Protección de la salud y la vida humana
- Continuidad operativa

### 3. ALCANCE

El presente documento es de aplicación para todas las empresas contratistas que presten servicios a YPFB Transierra S.A.

### 4. MARCO LEGAL Y REGLAMENTACION APLICABLE

Este documento establece las directrices para la generación de estrategias, planes y prácticas de cualquier operación técnica y/o administrativa relativa a la aplicación de requisitos de Bioseguridad. Constituye un documento de referencia maestro, de acuerdo con las leyes y regulaciones vigentes en el país y buenas prácticas en cuanto a bioseguridad se refiere.

La aplicación del presente documento deberá darse en aplicación a la normativa dinámica vigente al momento de tomarse acciones determinadas, debiendo ser actualizadas las mismas a partir de modificaciones o nuevas disposiciones que el Gobierno Nacional o los Gobiernos Sub-nacionales, de ser estos últimos los competentes, vayan a emitir.



## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

S2-m01	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 3/ 16
--------	----------------	--------------------------	---------------

### 4.1 Normas

- Guías y lineamientos de diagnóstico y manejo COVID-19 - Ministerio de Salud, Estado Plurinacional de Bolivia.
- Guías y lineamientos de diagnóstico y manejo COVID-19 – Organismos Internacionales (OMS / OPS)

### 4.2 Documentos

- Plan de Contingencia COVID19-V01-PROYECTOS

## 5. VIGENCIA


El presente documento entrará en vigencia a partir del día de su publicación.

## 6. DEFINICIONES Y SIGLAS

- **VIRUS:** Es un agente infeccioso microscópico celular que solo puede multiplicarse dentro de las células de otros organismos.
- **CORONAVIRUS:** Los coronavirus son una extensa familia de virus, algunos de los cuales puede ser causa de diversas enfermedades humanas, que van desde el resfriado común hasta el SRAS (síndrome respiratorio agudo severo). Los virus de esta familia también pueden causar varias enfermedades en los animales
- **COVID 19:** Enfermedad altamente contagiosa causada por el virus SARS-CoV-2.
- Los principales síntomas de la enfermedad son: fiebre, tos seca, disnea (dificultad respiratoria); entre otros síntomas pueden presentarse mialgia (dolor muscular) y astenia (fatiga o debilidad muscular), estornudos, dolor de garganta y congestión nasal. Puede producir neumonía, síndrome de dificultad respiratoria aguda, sepsis y choque séptico que puede conducir a la muerte. Por el momento no existe tratamiento específico; las medidas terapéuticas principales consisten en aliviar los síntomas y mantener las funciones vitales.
- **CASO SOSPECHOSO:** Paciente con síntomas de infección respiratoria que presente: fiebre, tos, dificultad respiratoria sin etiología que explique la presentación clínica. Paciente con síntomas de infección respiratoria (fiebre, tos, dificultad respiratoria) que hubiese estado en contacto con un caso confirmado de COVID 19 en los últimos 14 días.
- **CASO POSITIVO:** Casos con resultado de prueba molecular (PCR) mediante hisopado faríngeo con resultado positivo.
- **CASO PROBABLE:** Casos con prueba rápida positiva mientras no se tenga resultado de confirmación mediante prueba PCR.
- **CASO DESCARTADO:** Caso sospechoso con prueba molecular (PCR) negativa.
- **DBC:** Documento Base de Contrato

## 7. SIGLAS

- **GG:** Gerencia General
- **SGO:** Subgerencia de Operaciones
- **GCON:** Gerencia de Contratos <sup>(1)</sup>
- **GSMS&RSE:** Gerencia de Seguridad y Salud Ocupacional, Medio Ambiente y Responsabilidad Social <sup>(1)</sup>
- **CE:** Comunicación Empresarial <sup>(1)</sup>
- **GTH:** Gerencia de Talento Humano <sup>(1)</sup>
- **USG:** Unidad de Servicios Generales <sup>(1)</sup>

 <div style="text-align: center;"> <b>Manual</b>  <b>“Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”</b> </div>			
<b>S2-m01</b>	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 4/ 16

<sup>(1)</sup> Conforme al servicio estipulado en el “Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)” (OM&A).

## 8. RESPONSABILIDADES

- Es responsabilidad de todos los contratistas y sub contratistas cumplir a cabalidad el presente documento, así como con la normativa legal, emitida por el Gobierno Nacional y/o Gobiernos sub-nacionales; vigente, relativa y aplicable al COVID 19.
- Es responsabilidad de las Unidades Solicitantes y Ejecutoras velar por la difusión y aplicación por parte de los invitados a cotizar, proveedores de bienes y contratistas del presente documento.
- Es responsabilidad de la Gerencia de Contrataciones<sup>(1)</sup> divulgar el presente documento a todos los contratistas y/o proveedores
- Es responsabilidad de la GSSM & RSE<sup>(1)</sup> la actualización y mejoras al presente documento

<sup>(1)</sup> Conforme al servicio estipulado en el “Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)” (OM&A).

## 9. REQUISITOS DE BIOSEGURIDAD

### 9.1 Aislamiento

Todo trabajador de la empresa contratista deberá permanecer aislado durante 7 días previo al ingreso a su actividad y se deberá realizar una prueba rápida tanto al ingreso (primer día) como a la salida del aislamiento (séptimo día). Conforme al servicio estipulado en el “Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)” (OM&A) las pruebas deberán ser enviadas al Coordinador de Salud Ocupacional de YPFB Transporte S.A. ([rodrigo.arrien@ypfbtransporte.com.bo](mailto:rodrigo.arrien@ypfbtransporte.com.bo)) dentro de las 24 horas.

El aislamiento podrá ser en la ciudad de residencia el trabajador en su domicilio y bajo la supervisión de su empresa evitando interactuar con personas externas.

En caso que el aislamiento sea hecho en campamento, en un área específica para este efecto, el trabajador aislado no deberá utilizar el baño al mismo tiempo que otros trabajadores también aislados.

Los trabajadores que sean requeridos por la Contratista y no respondan a un ingreso programado con anticipación, es decir que no realizan turnos programados, deberán presentar mínimamente:

1. Una declaración de salud que incluya además información sobre actividades de interacción social con varias personas o lugares públicos durante los últimos 7 días previos al ingreso a la Obra.
2. Prueba rápida antes del ingreso a la Obra (con un máximo de antigüedad de 24 horas).
3. Si el resultado de una prueba rápida es positivo, el trabajador deberá someterse a una prueba PCR para conformación del diagnóstico. Estos resultados deberán ser enviados a YPFB TRANSPORTE S.A. lo más rápido posible para validación.

Este punto se aplica como ejemplo: para supervisores, fiscales o trabajadores que deban realizar visitas o trabajos específicos en el proyecto y que no cumplen un rol de turno establecido o cuya visita al proyecto no estaba planificada, también aplica para los ingresos en casos de emergencias. Estos

## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

S2-m01	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 5/ 16
--------	----------------	--------------------------	---------------

trabajadores una vez en Obra deberán tener un seguimiento por parte del personal médico y/o de seguridad de la contratista buscando minimizar riesgos propios de la pandemia.

Todo personal que brinda el servicio de apoyo en las prestaciones de alojamiento y alimentación donde tendrá su hospedaje el Contratista, y en caso de no ser un campamento y catering exclusivo para el proyecto deberá ser sometido el primer día de inicio de actividades a una prueba rápida y posteriormente presentar a controles de pruebas rápidas cada 14 días calendario de todo su personal. Por ejemplo, cuando se alquila un hotel o restaurant y el personal que brinda el servicio no pernocta en el campamento.

En caso de campamentos y servicios de catering exclusivos para el proyecto deben cumplir lo establecido en el punto 9.1.1

Al existir observaciones de orden legal por parte del SEDES y que son descritas a continuación, respecto a la administración y manejo de pruebas rápidas:

- La AGEMED deberá regular el tipo de pruebas que estarán disponibles en el país, en cumplimiento de la normativa vigente.
- El personal que deberá tomar las pruebas deberá ser el personal de salud (médicos, enfermeras, odontólogos, auxiliares de enfermería, Bioquímicos, Laboratoristas, otros) previa la capacitación de los mismos para evitar errores en el desempeño, aplicación, lectura, interpretación de estas pruebas, es decir: se deberá implementar de forma rápida pero correcta.
- Se deberá realizar una estrategia de aplicación de la prueba, es decir: desde

La empresa contratista debe prever que dichas pruebas, cuando se realizan dentro del proyecto, sean efectuadas por un médico (Obra con 50 personas o más), paramédico, enfermero o auxiliar de enfermería (Obra con menos de 50 personas).

Las pruebas que se realicen fuera del proyecto deben realizarse en un laboratorio certificado por el SEDES para la realización de pruebas rápidas.

En caso de realizarse la prueba rápida colorimétrica, mediante la gota de sangre en el cassette, ésta debe tener la certificación de AGEMED para su importación a Bolivia, y el resultado deberá ser detallado e interpretado en un certificado médico con firma y sello del profesional de salud que las realice.

Las pruebas PCR no son responsabilidad de YPFB TRANSPORTE S.A. y la empresa contratista debe realizarlas a su costo cuando sea una exigencia de la autoridad de salud local o autoridades locales de la comunidad o municipio para poder circular por su área de influencia.

La prueba PCR podrá realizarse como alternativa cuando el resultado pueda ser obtenido dentro un plazo menor a las 48 horas para todo ingreso no programado o de carácter de urgencia (9.1.1.B), que, al no contar con las dos pruebas rápidas previstas al ingreso al sistema de trabajo.

### 9.2 Plan / Protocolo de Bioseguridad

La empresa contratista deberá presentar su versión más actualizada del protocolo o plan de bioseguridad aprobado por el Ministerio de Trabajo, Empleo y Previsión Social (MTEPS), en forma digital antes de iniciar actividades. Dicho plan / protocolo como mínimo deberá indicar entre otros temas:

- Medidas y controles de bioseguridad para sus trabajadores;



Transierra

## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

S2-m01	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 6/ 16
--------	----------------	--------------------------	---------------

- Equipo de Protección Personal para sus trabajadores;
- Plan de Contingencia;
- Lista de Contactos en caso de trabajador sospechoso de portar el SARS-COV2;
- Medidas de desinfección de objetos, material y superficies en todas las áreas de influencia del proyecto;
- Rotación y turnos de trabajo

### 9.3 Capacitación

Demostrar mediante registros que todos los trabajadores que prestarán servicios por cuenta del Contratista para YPFB Transierra S.A., han recibido una inducción sobre temas relacionados al COVID-19 y la socialización del protocolo de bioseguridad de la empresa contratista.

Los registros deberán contar mínimo con:

- La fecha de la capacitación no podrá ser mayor a seis (6) meses antes de iniciar actividades para YPFB Transierra S.A.;
- Nombre completo (de forma legible), cargo y número de cédula de identidad de los participantes;
- Índice indicando los temas incluidos en la inducción específica.
- Nombre, cargo y tiempo de duración de la inducción.
- La inducción podrá ser dictada por un profesional de salud o por el responsable de salud y seguridad de la contratista.

### 9.4 EPP e insumos (En función al tipo de trabajo)

La empresa contratista deberá disponer en stock mínimo, de acuerdo al número de personal en proyecto, los siguientes equipos e insumos:


- Alcohol en gel o sanitizador de mano
- Lentes de seguridad transparentes o antiparras
- Protectores faciales
- Trajes Tayvek
- Barbijos quirúrgico desechables, mínimo de doble de capa y/o N95 o KN95 sin válvula.
- Guantes de látex y/o nitrilo
- Termómetro infrarrojo de uso médico;
- Hipoclorito de sodio
- Mochilas fumigadoras

La empresa contratista deberá ser responsable de:

- Contar con el stock necesario para estar seguros que no falte insumos de bioseguridad durante los servicios que efectúe para YPFB Transierra S.A.;
- Verificar que sus trabajadores hagan uso del EPP mínimo de bioseguridad;
- Verificar que todo el EPP se encuentre en óptimas condiciones.
- Adquirir EPP que cumpla con las certificaciones requeridas de bioseguridad

**NOTA:** Queda prohibido realizar ningún tipo de trabajo o actividad relacionada con el proyecto / servicio sin el EPP apropiado/indicado donde se lo requiera, ya que estaría poniendo en riesgo al resto del personal del Contratista, de YPFB Transierra S.A., la operación y a vecinos de comunidades cercanas. YPFB Transierra S.A. tiene la facultad de exigir al contratista que se desmovilice al personal que no cumpla con las medidas de bioseguridad, y en un extremo, que no vaya a formar parte de un grupo de trabajo en futuras actividades.

### 9.5 Grupos de Riesgo

 <div style="text-align: center;"> <b>Manual</b>  <b>“Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”</b> </div>			
<b>S2-m01</b>	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 7/ 16

Cada empresa contratista deberá identificar a los trabajadores que estén dentro de los grupos de riesgo y evitar que sean parte del grupo de trabajadores que ejecuten actividades para YPFB Transierra S.A.

Los grupos de riesgo establecidos por YPFB Transierra S.A. son:

- Personas a partir de 65 años
- Personas con enfermedades de base detectadas como ser: Cáncer, diabetes, presión alta (después de análisis con el personal médico), tratamiento con inmunosupresores.
- Mujeres embarazadas

En caso que algún trabajador de la empresa contratista se encuentre en uno de los grupos de riesgo, pero que a criterio de la contratista su actividad sea importante para el cumplimiento del objeto del contrato, la Gerencia de la empresa contratista o proveedora de servicios comunicará formalmente al Gerente del contrato y al Coordinador de Salud Ocupacional de YPFB TRANSPORTE S.A. (Conforme al servicio estipulado en el “*Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)*” (OM&A)), su decisión de incorporar a dicho trabajador a las actividades y faenas de la obra o servicios a ser ejecutados, bajo su exclusiva responsabilidad y riesgo, debiendo adjuntar el Informe Médico de respaldo y deslindar expresamente a YPFB Transierra S.A. de cualquier responsabilidad directa o indirecta así como de cualquier tipo de contingencia que pueda surgir por tal decisión; independientemente de su obligación de aplicar las medidas de mitigación necesarias para minimizar todo tipo de riesgos en resguardo de la salud y la vida de su(s) trabajador(es).

## 9.6 Recomendaciones de bioseguridad/Medidas de Prevención

Todo lo establecido en el presente numeral es de directa responsabilidad del contratista y debe ser parte de su propuesta.

### 9.6.1 Personal

- Todo el personal de la empresa contratista, deberá presentar la Declaración de Salud previo al ingreso a las actividades. La declaración de salud debe ser verificada y aprobada por su médico ocupacional y enviada al Coordinador de Salud Ocupacional<sup>(1)</sup> de YPFB TRANSPORTE S.A. para validación;
- Lavarse las manos continuamente, aplicando los protocolos correctos y directrices de la Organización Mundial de la Salud;
- Usar alcohol en gel antes y después del ingreso y salida de los diferentes frentes de trabajo y logística del proyecto / servicio;
- Evitar el saludo con contacto físico de persona a persona;
- En lo posible evitar la circulación y manipulación de documentos físicos;
- Evitar las reuniones presenciales. En caso de presentarse la necesidad de reuniones presenciales se deberá mantener la distancia mínima de dos (2) metros entre los participantes y si es posible en ambientes abiertos. Las reuniones de SSMS deben realizarse al aire libre y no más de quince (15) minutos.
- Se deberá realizar la limpieza y desinfección periódica de los lugares de trabajo y/o de mayor afluencia de personal de acuerdo a lo establecido en el contrato (antes de empezar la jornada laboral o al terminar la misma); la supervisión de esta tarea estará a cargo del supervisor de la empresa contratista.
- Todo personal contratista que ingrese a campo (oficinas, estaciones, proyectos o líneas) deberá priorizar las medidas de higiene y control, además de reportar lo más antes posible al personal de salud del proyecto en caso de presentar síntomas respiratorios o de responder de forma positiva a una de las preguntas de la evaluación de salud.



## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

S2-m01

Revisión 2020a

Válido desde: 23.10.2020

Página: 8/ 16

- Personal de la empresa contratista que deba ir a la comunidad, centro poblado rural o urbano, para proveer de víveres o equipos, deberá evitar el contacto con terceros usar barbijo, opcionalmente Protectores faciales encima del barbijo, y lentes claros de seguridad en todo momento. A la llegada al campamento, el vehículo deberá ser desinfectado y el conductor/pasajeros deberán lavarse las manos y hacer lavar su ropa sin hacer contacto con superficies o colegas de trabajo.
- El personal que fuma sólo podrá hacerlo en las áreas permitidas, las cuales deben estar correctamente identificadas. La colilla de cigarro debe ser depositada en una bolsa plástica y una vez sellada se depositará en el lugar que corresponde de acuerdo a la clasificación de residuos.
- Se recomienda evitar el consumo de hoja de coca en todo momento, debido a que su empleo puede representar un serio foco de contagio (desde la distribución/compra, manipulación y consumo final del mismo). Para aquel personal que decida consumir la hoja de coca, sólo podrá hacerlo en las áreas permitidas, las cuales deben estar correctamente identificadas. Las hojas masticadas deberán ser depositadas en una bolsa plástica y una vez sellada se depositará en el lugar que corresponde de acuerdo a la clasificación de residuos.
- Los trabajadores de la empresa contratista deben tomar conocimiento de los centros de salud públicos cercanos al lugar de trabajo y los teléfonos de emergencia habilitados por la autoridad local de salud para el reporte de cualquier caso sospechoso de COVID 19.
- Para el personal contratista, ante la aparición de cualquier síntoma o sospecha, sobre todo: fiebre, tos seca, dificultad respiratoria deberán reportar de manera inmediata, de acuerdo con su plan de contingencia para el COVID 19, a su médico laboral y/o supervisor de SSMS, quienes deberán reportar el caso al Coordinador de Salud Ocupacional<sup>(1)</sup> de YPFB TRANSPORTE S.A. (Dr. Rodrigo Arrien Telf. (+591- 67896081).

<sup>(1)</sup>Conforme al servicio estipulado en el “Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)” (OM&A).

### 9.6.2 Oficinas del contratista

- Deberán contar con el suficiente espacio para asegurar un distanciamiento entre personas por lo menos de dos (2) metros.
- En ambientes cerrados se deberá asegurar una adecuada ventilación, además de incorporar periodos de ventilación durante la jornada laboral
- Al concluir cada reunión de trabajo y de preferencia también al concluir la jornada de trabajo, se debe efectuar la desinfección de los ambientes, superficies y pisos, utilizando una dilución de agua con lavandina (50 ml de lavandina por 1 litro de agua).
- Contar con botes de alcohol gel o sanitizadores para desinfección de manos
- Contar con señalética suficiente sobre medidas de bioseguridad
- Incorporar pediluvios al ingreso a cada área.
- Se recomienda que cada trabajador tenga su lapicero en todo momento, así no deberá darse el préstamo o intercambio de los mismos.
- En lo posible no intercambiar herramientas de trabajo y evitar tocar mesas, equipos, accesorios o herramientas de otros trabajadores.

### 9.6.3 Campamento

- La desinfección se hará tanto en el exterior (Áreas específicas, caminos y estacionamientos) como en el interior de las instalaciones.



## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

S2-m01

Revisión 2020a

Válido desde: 23.10.2020

Página: 9/ 16

- La desinfección se hará también en todas las superficies con las que se tiene mayor contacto: ventana, manijas de puertas, perillas de sanitarios, interruptores de luz, barandas, mesas, escritorios, computadoras, teclados, mouse, impresora, etc.
- Disposición de pediluvios de ingreso a los diferentes ambientes
- Desinfección a los vehículos que ingresan al campamento
- Disposición de un sistema para el lavado de manos, jabón líquido, toallas de papel y dispensadores de alcohol en gel al ingreso del comedor.
- El ingreso a las instalaciones deberá ser ordenado, en fila y con una separación de dos (2) metros entre colaboradores y contratistas.
- Evitar acumulación de personas en el área de comedor, recreación; se debe mantener la distancia mínima de dos (2) metros entre personas.
- Se deberá limitar el ingreso de personas a las oficinas, salvo lo estrictamente necesario para la actividad.
- En lo posible, evitar circular por diferentes áreas del campamento, si no es necesario.
- Al utilizar los servicios higiénicos, esperar a que la persona haya finalizado de lavarse las manos para acercarse al lavatorio; procurando en todo momento mantener dos (2) metros de distancia.
- Establecer una batería para residuos biológicos, el mismo que deberá contener una bolsa, donde se depositarán todos los implementos de bioseguridad desechables o en mal estado, incluyendo vasos desechables u otro. Una vez llenada la bolsa, cerrar y rociar con la solución desinfectante.
- Deben asegurar que se cumpla con el espacio mínimo por persona de seis metros cuadrados (6 m<sup>2</sup>) en los dormitorios, de acuerdo a lo establecido en el Artículo 47 de la Ley 16998 Higiene, Seguridad y Bienestar Ocupacional. En caso de instalarse literas se deberá mantener un espacio de ocho metros cuadrados (8 m<sup>2</sup>) por litera.
- Como medida de prevención a la salud del personal y para evitar la transmisión de enfermedades contagiosas se recomienda evitar el consumo de hoja de coca. Se debe tomar en cuenta que la manipulación durante el transporte, envasado y venta del producto se convierte en un riesgo potencial para la transmisión de enfermedades. Además, que el escupir saliva durante su consumo también se convierte en un riesgo potencial de transmisión de enfermedades por lo que sólo podrá hacerlo en las áreas permitidas, las cuales deben estar correctamente identificadas. Las hojas masticadas deberán ser depositadas en una bolsa plástica y una vez sellada se depositará en el lugar que corresponde de acuerdo a la clasificación de residuos. Evitar compartir de la misma bolsa con otras personas.
- En lo posible no intercambiar herramientas de trabajo y evitar tocar mesas, equipos, accesorios o herramientas de otros trabajadores.
- Prohibido compartir vasos y utensilios.
- La empresa contratista deberá realizar la debida diligencia y ver qué otros trabajadores de YPFB Transierra S.A. y/o contratista estarían en riesgo por su cercanía al posible caso positivo y aplicar con cada uno de ellos las medidas de aislamiento.
- Todo costo relacionado a la evacuación, cuidados médicos, medicamentos, pruebas rápidas y PCR, aislamiento, internación y/o sepelio del trabajador contratista, son de responsabilidad de la empresa contratista.
- En caso que en el campamento del contratista se implemente un servicio médico, la empresa contratista deberá proveer todo el material de bioseguridad para el personal médico y/o para médico como ser: jabón líquido, alcohol en gel, barbijos N95, guantes descartables, antiparras claras; además de contar con el Kit de bioseguridad en caso de tener que atender a un posible sospechoso de COVID 19.

**Transierra**

## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

**S2-m01**

Revisión 2020a

Válido desde: 23.10.2020

Página: 10/ 16

- Para el personal contratista, ante la aparición de cualquier síntoma o sospecha, sobre todo: fiebre, tos seca, dificultad respiratoria deben reportar de manera inmediata, de acuerdo con su plan de contingencia para el COVID 19, a su médico laboral y/o supervisor de SSMS, quienes deberán reportar el caso al Coordinador de Salud Ocupacional de YPFB TRANSPORTE S.A. (Dr. Rodrigo Arrien Telf. (+591) 67896081), conforme al servicio estipulado en el “Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)” (OM&A).
- Terminada la jornada laboral no está permitido que el personal pueda salir del campamento y tener contacto con vecinos, vivientes y otras personas ajenas a la obra.

### 9.6.4 Transporte

Para los casos de personal que ingresará a campamento u obra a la fase de aislamiento este deberá ser transportado con las ventanas del vehículo de transporte abiertas durante el traslado del personal y mantener la distancia mínima de un metro y medio (1.5) entre personas.

Para los movimientos de la obra se podrá ocupar la capacidad máxima de pasajeros, se deberá asegurar que todos los pasajeros utilicen barbijos, gafas de seguridad o antiparras durante el transporte y se limpien las manos con gel al subir y bajar del vehículo de transporte.

### 9.6.5 Horarios

- Los horarios para movilización serán establecidos conforme a las actividades planificadas por las cuadrillas / proyecto.
- Se establecerá como únicas paradas de ingreso y salida de pasajeros los lugares de trabajos según programa de actividades.
- En las paradas deberán hacer fila respetando el distanciamiento de 2 mts entre trabajadores y deberán llenar el bus desde el final hacia adelante.

### 9.6.6 Controles Conductor

- Usar barbijo en todo momento
- Usar antiparras o gafas de seguridad en todo momento dentro del vehículo.
- Antes de la partida de cada viaje del vehículo y previo al ingreso de los trabajadores, se debe limpiar y desinfectar las superficies (asientos, agarra manos, etc..) de contacto frecuente.
- Posterior a la desinfección se deben abrir ventanas, puertas y traga luz del vehículo para ventilación entre 15 – 30 minutos.
- Contar con un rociador con solución desinfectante, para desinfectar los zapatos de los pasajeros antes de ingresar al interior del vehículo (recomendado 5 lts).
- Recordar a los pasajeros de usar SOLO los asientos designados con la separación respectiva de un asiento o en caso de hacer uso de la capacidad total del vehículo, utilizar barbijo y antiparras durante la movilización.
- Mantener ventanillas abiertas si las condiciones climáticas lo permiten, con el fin de favorecer la circulación del aire.

### 9.6.7 Controles Pasajero

- Cualquier trabajador que desarrolle síntomas o sospechas: tos, estornudos, dificultad respiratoria, fiebre, falta de olfato y gusto, deberá evitar subir al vehículo y así mismo se aislará en la habitación específica para caso sospechoso por Covid-19, y reportará a su supervisor inmediato.



## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

S2-m01

Revisión 2020a

Válido desde: 23.10.2020


Página: 11/ 16

- Usar barbijo, antiparras o gafas de seguridad en todo momento dentro del vehículo.
- Tener las manos desinfectadas antes de ingresar al vehículo.
- Antes de subir al vehículo los pasajeros deben desinfectar sus pies utilizando un rociador con solución desinfectante (recomendado 5 lts).
- Se debe tener una distancia de un asiento de separación entre las personas sentadas en lo posible y en caso de hacer uso de la totalidad del vehículo, utilizar barbijo durante la movilización.
- Para bajar del vehículo, a la llegada al campamento, se debe realizar de adelante hacia atrás, primero fila del lado de la puerta y luego fila del conductor manteniendo una distancia mínima de 2 metros entre personas en lo posible.
- Durante el transporte de personal, el descanso mínimo por conducción defensiva es cada dos (2) horas y debe realizarse en sitios donde no se tenga contacto con otras personas.
- Se debe evitar la compra de insumos en tiendas y/o pulperías, y la alimentación en restaurantes y/o pensiones de comunidades. En caso de que el trayecto al sitio operativo sea largo o coincida con el horario de alimentación, el personal deberá llevarse una ración como refrigerio para consumo durante el trayecto. Se recuerda desinfectarse las manos con alcohol en el antes de servirse cualquier alimento.

### 9.6.8 Contratista de Catering

- La empresa de servicio de catering debe asegurarse que se realice la limpieza y desinfección de todos los ambientes (comedor, cocina, sala de reuniones, dormitorios y oficinas) con una dilución de agua con lavandina (50 ml de lavandina diluidos en 1 litro de agua) al menos dos (2) veces por día.
- El comedor debe ser acondicionado, acomodando las sillas de manera que se mantenga la distancia de dos (2) metros entre cada silla, y de acuerdo a ello definir la capacidad máxima de personas en el comedor pudiendo de ser necesario efectuar la atención escalonada de los comensales de acuerdo a un orden establecido por la Contratista.
- Disponer de un sistema para el lavado de manos, toallas de papel o dispensadores de alcohol en el gel al ingreso del comedor, para uso de los comensales.
- Al ingreso de cada ambiente se deberá colocar un pediluvio para desinfección de la suela de los zapatos de todo personal previo al ingreso. Un pediluvio consiste en una bandeja, de aproximadamente cinco centímetros (5 cm) de alto, donde se coloca un paño para trapear empapado con una dilución de lavandina (50 ml de lavandina por cada litro de agua). El mantenimiento de los pediluvios debe estar a cargo del administrador del servicio de catering.
- El comedor deberá disponer de alcohol en gel en sus mostradores y en las mesas.
- Se recomienda manejar un horario diferenciado para la alimentación (desayuno, almuerzo y cena). Cada Inspector de SSMS o Supervisor de SSMS, deberá calcular los tiempos tomando en consideración el número de personal y el área del comedor, para establecer los Grupos y los horarios para los servicios de alimentación.
- Todo el personal de catering que manipule, prepare y/o sirva alimentos, debe utilizar barbijo, cofia y guantes.

En el DBC de cada licitación se establecerá un listado a detalle de los requerimientos asociados a bioseguridad en cantidad y especificaciones.

 <div style="text-align: center;"> <b>Manual</b>  <b>“Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”</b> </div>			
<b>S2-m01</b>	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 12/ 16

## 10. APLICACIÓN DE PRUEBAS COVID-19

La empresa contratista que vaya a realizar actividades para YPFB Transierra S.A. deberá implementar entre sus controles / medidas, las siguientes pruebas de acuerdo a las estipulaciones normativas del lugar, municipio y departamento donde se las requiera:

- 1- Prueba Rápida
- 2- Prueba PCR

Las pruebas serán efectuadas en cada oportunidad de ingreso a los sistemas de trabajo como mínimo con una frecuencia de una por mes o como la normativa nacional o sub-nacional lo haya determinado en cuanto a frecuencia o tipo de prueba a aplicar a tiempo de suscribirse el contrato entre las Partes.

Si el Departamento, Provincia o Municipalidad donde se ejecuten los servicios incrementase la exigencia en el número o tipo de pruebas que deban realizarse, o bien el Contratista viere la necesidad de ampliar el número de pruebas a realizar o si YPFB Transierra S.A. recomienda que su número se acreciente por previsiones de salud y/o seguridad, el Contratista bajo su exclusiva responsabilidad procederá a realizar las mismas.

### 10.1 Prueba Rápida para la detección de anticuerpos (Ac)

La prueba rápida es la forma menos compleja para realizarla y sobre todo con menos exposición para el trabajador a ambientes con posible carga del virus (clínicas y/o postas de salud) para la detección de Inmunoglobulinas específicas para COVID 19.

El resultado se obtiene en aproximadamente 15 a 30 minutos y consisten en detectar los Ac producidos frente al virus, mediante una muestra sanguínea obtenida de la yema del dedo. Se debe tomar en cuenta que, en los primeros días de la infección, el sistema inmune comienza a construir las Inmunoglobulinas (IgM e IgG) por lo que podrían no ser detectados, lo que limita la efectividad de la prueba. Una prueba rápida por sí sola no debe considerarse como diagnóstico confirmado o descartado de COVID 19.

**IgM:** Se detecta a partir del 7° a 10° día del contacto con el virus, y determina que el virus se encuentra activo en el organismo, ya sea que el paciente presente o no síntomas de COVID 19. En casos sintomáticos las IgM se detectan después de 4 a 5 días del inicio de los síntomas.

**IgG:** Se detecta a partir del día 14 del contacto con el virus, y que el paciente ha adquirido inmunidad de memoria a la enfermedad.

### 10.2 Pruebas PCR

La PCR que significa (por sus siglas en inglés) ‘Reacción en Cadena de Polimerasa’ es la prueba de referencia y permite detectar el ARN del virus. La prueba será positiva cuando en el análisis se detecte material genético del virus. Si la prueba es negativa, pero existe una alta sospecha, será necesario realizar otra prueba que permita detectar la presencia o no del virus después de 5 días de la primera prueba. La muestra del paciente se extrae mediante la toma de un exudado nasofaríngeo.

Todo trabajador de la empresa contratista que este pronto para ingresar a su lugar de trabajo ya sea:

- En Estación;



Transierra

## Manual “Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”

S2-m01

Revisión 2020a

Válido desde: 23.10.2020

Página: 13/ 16

- Para mantenimiento de línea;
- Para proyectos;

deberá pasar por la Prueba Rápida (opción 1) para estar seguro que no es portador del virus COVID-19. Esta Prueba Rápida debe contar con la aprobación certificada de la Agencia Estatal de Medicamentos y Tecnologías en Salud (AGEMED) dependiente del Ministerio de Salud de Bolivia y se deberá realizar máximo dos (2) días antes de la fecha de ingreso para iniciar actividades.

Solamente personal que obtenga un resultado negativo después del aislamiento de 7 días podrá iniciar actividades para YPFB Transierra S.A.

Los registros de dichas pruebas, deberán ser enviados al Coordinador de Salud Ocupacional de YPFB TRANSPORTE S.A. (Conforme al servicio estipulado en el “*Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)*” (OM&A)), vía digital para su revisión y aprobación.

El ingreso de personal a campo u oficinas debe estar debidamente autorizado por el departamento de salud de YPFB Transierra S.A.

### 10.3 Singularidades

Existen **regiones/municipalidades/comunidades** donde se requiere otro tipo de pruebas o controles para poder ingresar. Estos casos específicos serán debidamente comunicados a la empresa contratista para que realice la debida planificación y tome las medidas necesarias para no perjudicar la operación.

## 11.ÁREA DE TRABAJO INFECTADA

Cada campamento además del área de aislamiento que debe implementar para los ingresos del personal a campamento, deberá disponer de una (1) habitación identificada como “aislamiento COVID 19” y disponer de un (1) kit de bioseguridad en dicha habitación. El kit de bioseguridad deberá contar como mínimo con: un (1) traje Tyvek, una (1) cofia, un (1) par de antiparras transparentes, un (1) barbijo N95, un (1) par de guantes de látex o nitrilo y un par de cubre zapatos.

Se deberá contar con al menos una caja de pruebas rápidas que cuenten con la certificación de AGEMED.

Junto con el botiquín de primeros auxilios se deberá disponer en todo momento de dos (2) kits de bioseguridad adicionales al requerido para la habitación de aislamiento.

En el caso en que alguno de nuestros trabajadores o contratistas se considere como sospechoso o resulte positivo a la prueba del reactivo COVID-19, el contratista o proveedor de los servicios deberá establecer bajo su exclusiva responsabilidad, los siguientes controles para evitar que el virus llegue a contagiar a otro personal propio o de YPFB Transierra S.A.:

- El Contratista o Proveedor de los Servicios deberá coordinar junto al médico ocupacional de la empresa contratista o proveedora de servicios con el supervisor de SSMS<sup>(1)</sup> de YPFB TRANSPORTE S.A. y el Coordinador de Salud Ocupacional<sup>(1)</sup> de YPFB TRANSPORTE S.A. (Dr. Rodrigo Arrien Telf. (+591) 67896081) la comunicación con el SEDES del Departamento que corresponda y/o ente gestor de salud; debiendo el Contratista o Proveedor de los Servicios coordinar las acciones a seguir con el paciente y el aislamiento del lugar, para el caso de personal de YPFB Transierra S.A. y/o personal de fiscalización contratado, tal tarea recaerá en el

supervisor de SSMS<sup>(1)</sup> de YPFB TRANSPORTE S.A. y el Coordinador de Salud Ocupacional<sup>(1)</sup> de YPFB Transierra S.A. En caso de requerirse la evacuación del caso sospechoso se debe disponer de un vehículo de la empresa contratista o proveedora de los servicios para el traslado del personal sea propio o de YPFB Transierra S.A. o su personal de fiscalización contratado. Tanto el paciente como el conductor deberán hacer uso del Kit de bioseguridad, siendo total responsabilidad del contratista o proveedor de los servicios si se trata de su trabajador. En caso de no ser posible su evacuación, se debe:

- ✓ Aislar al paciente en la habitación de aislamiento y solicitarle que evite salir de la misma.
- ✓ Asegurar alimentación y acceso a servicios sanitarios exclusivos para el paciente

<sup>(1)</sup> Conforme al servicio estipulado en el “Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)” (OM&A).

- En caso de registrarse un caso positivo, todo el personal involucrado en la ejecución de la obra o los servicios contratados deberá someterse a una prueba rápida que, de detectar nuevos casos positivos, los mismos deberán ser evacuados lo más pronto posible, el resto del personal deberá permanecer en el área de ejecución de los servicios o de la obra trabajando, pero bajo un estricto control y seguimiento del personal médico o paramédico de la contratista o proveedora de servicios.

Ante dicho evento, la contratista o proveedora de servicios deberá proceder con la desinfección total de los ambientes, superficies y pisos, utilizando una dilución de agua con lavandina (50 ml de lavandina por 1 litro de agua), además del rociado con un desinfectante para ambientes en aerosol, dejando ventilar los ambientes por 2 horas.


- Al llegar al centro médico donde se evacuó al paciente, el conductor del vehículo una vez que dejó al sospechoso, deberá retirarse el EPP, colocarlo en una bolsa plástica y sellar la bolsa; debe cambiarse un nuevo EPP, para que, al retorno al campamento, pueda desecharlo como residuo biológico.

- Al llegar al campamento y previo a quitarse el EPP, el conductor debe desinfectar el exterior e interior del vehículo utilizando una mochila fumigadora para rociarlo con una dilución de agua con lavandina y dejar ventilar por dos (2) horas. Una vez realizada la desinfección, el conductor debe retirarse el EPP, colocarlo en una bolsa plástica y sellar la bolsa para ser desechada como residuo biológico y cumplir con lo establecido por el personal médico del campamento.

- Mientras se use todo el EPP de forma apropiada y se sigan las recomendaciones de higiene personal, las probabilidades de contagio serán mínimas.

## 12.DECLARATORIA DE EMERGENCIA

Siguiendo las directrices establecidas por la autoridad de salud competente, ante una declaratoria de Emergencia Nacional, se deberán tomar todas las medidas y acciones recomendadas por el Ministerio de Salud y el Servicio Departamental de Salud, para salvaguardar la integridad del personal de YPFB Transierra S.A. y personal de empresas contratistas.

 <div style="text-align: center;"> <b>Manual</b>  <b>“Requisitos de Bioseguridad para Contratistas”</b> </div>			
<b>S2-m01</b>	Revisión 2020a	Válido desde: 23.10.2020	Página: 15/ 16

### 13. REGISTROS

Nombre del Registro	Responsable de Almacenamiento		Tipo de Almacenamiento		Tiempo de Almacenamiento
	Físico	Electrónico	Físico	Electrónico	
S2-m01.1 Declaración de salud de detección del COVID 19 para Ingresos a Oficina/Campamentos	Coordinador de Salud Ocupacional Asistente de Gerencia General y Talento Humano YPFB TS <sup>(1)</sup>		✓	✓	Permanente

(1) Conforme al servicio estipulado en el “Contrato de Servicios de Operación, Mantenimiento y Soporte Administrativo (Anexo C)” (OM&A).

### 14. INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

#### 14.1 Anexos

Número del Anexo	Nombre del Anexo
S2-m01.A	Teléfonos de Contacto

#### 14.2 Indicadores de Gestión

- “No presenta”.

#### 14.3 Materiales de Referencia

##### Información Documentada co-vigentes:

##### 14.3.1 Registros Propios de este Procedimiento:

- S2-m01.1 Declaración de Salud de Detección del COVID para ingreso OFICINAS/CAMPAMENTOS

##### 14.3.2 Vinculados al Proceso:

- “No presenta”.

##### 14.3.3 Otros:

- “No presenta”.